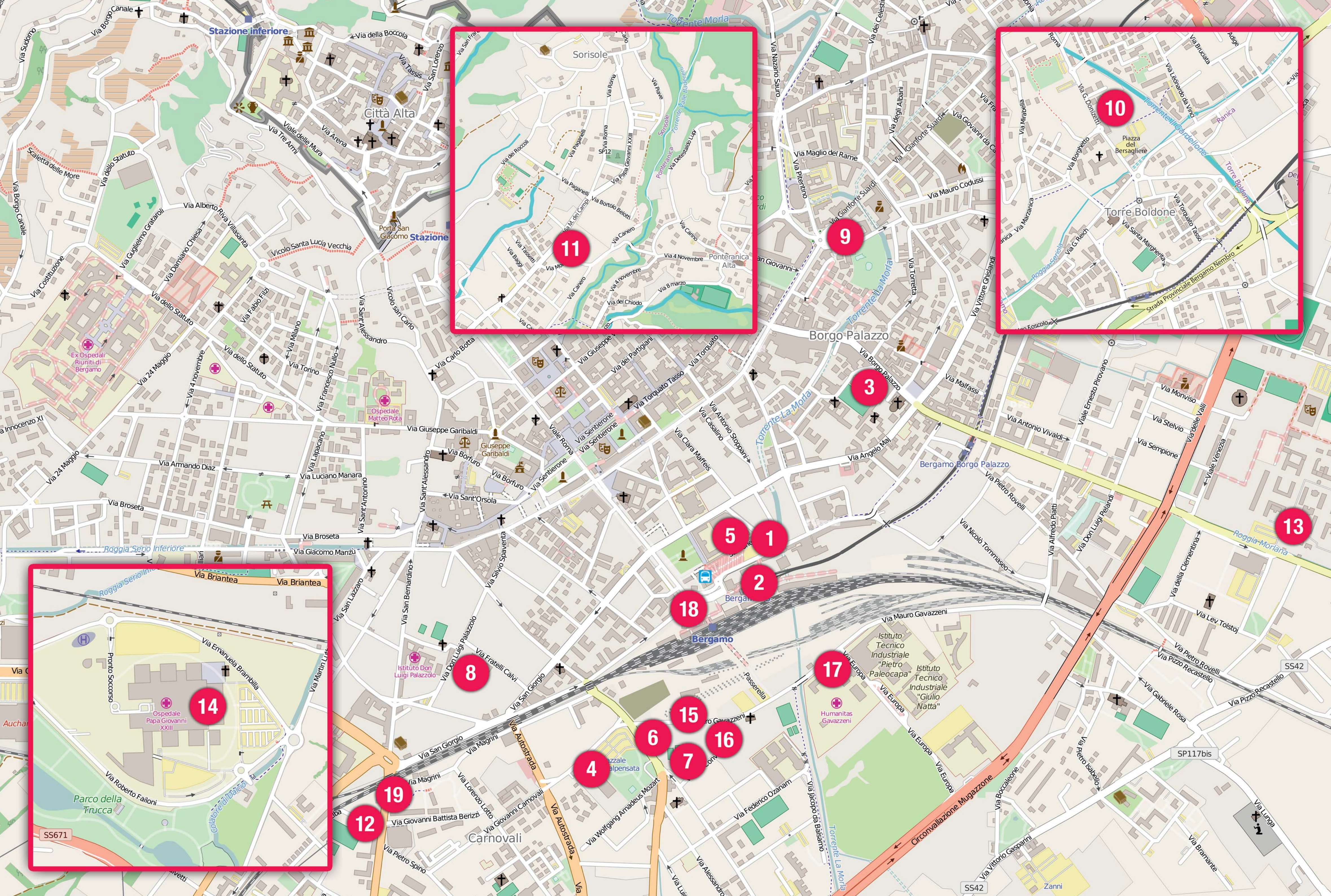




#### 2 4 11 13 14 PRESTAZIONI SANITARIE

health care  
cuidado de la salud  
بیماری‌های درمان  
स्वास्थ्य देखभाल  
soins de santé  
здоровоохранение  
衛生保健  
de îngrijire e sănătăți  
assistência médica

#### 4 6 7 10 11 SERVIZI DOCCIA

shower facilities  
las duchas  
حمامات  
सुविधाओं बाँछर  
Possibilità de douche  
Душевые  
淋浴設施  
facilități de duș  
duche

#### 3 4 5 6 7 16 SERVIZI PASTO

meal services  
servicio de comidas  
بیماری‌های درمان  
भोजन सेवार  
services de restauration  
едa услуги  
膳食服務  
servici de masa  
serviços de refeição

#### 4 CONSULENZA E ASSISTENZA GIURIDICA

consultancy and legal assistance  
consultoria y asistencia legal  
بیماری‌های درمان  
بیماری‌های درمان  
परामर्श और कानूनी सहायता  
conseil et assistance juridique  
консультации и правовая помощь  
諮詢和法律援助  
consultantia și asistență juridică  
consultoria e assistência jurídica

#### 4 6 8 9 10 11 12 19 SERVIZI DORMITORIO

dormitory services  
servicios dormitorio  
بیماری‌های درمان  
सेवा छात्रावास  
services de dortoir  
Услуги общежития  
服務宿舍  
servicii dormitor  
serviços dormitório

#### 1 2 18 UNITÀ DI STRADA

street units  
unidades de la calle  
بیماری‌های درمان  
सेवा छात्रावास  
services de garderie  
Услуги общежития  
服務單位  
unități stradale  
unidades de rua

#### 7 10 CENTRO DIURNO

day-time Centre  
guarderia infantil  
بیماری‌های درمان  
सेवा छात्रावास  
services de garderie  
Услуги общежития  
服務單位  
centru de zi  
creche

#### 4 6 SPORTELLI DI PRIMO ASCOLTO

door first listen  
puerta primera escucha  
بیماری‌های درمان  
सेवा छात्रावास  
porte la premiere écoute  
Дверь первого прослушивания  
門頭聽  
ușă asculta primul  
porta ouvir primeiro

#### 1 7 11 SERVIZIO APPROVVIGIONAMENTO COPEPTE E VESTIARIO

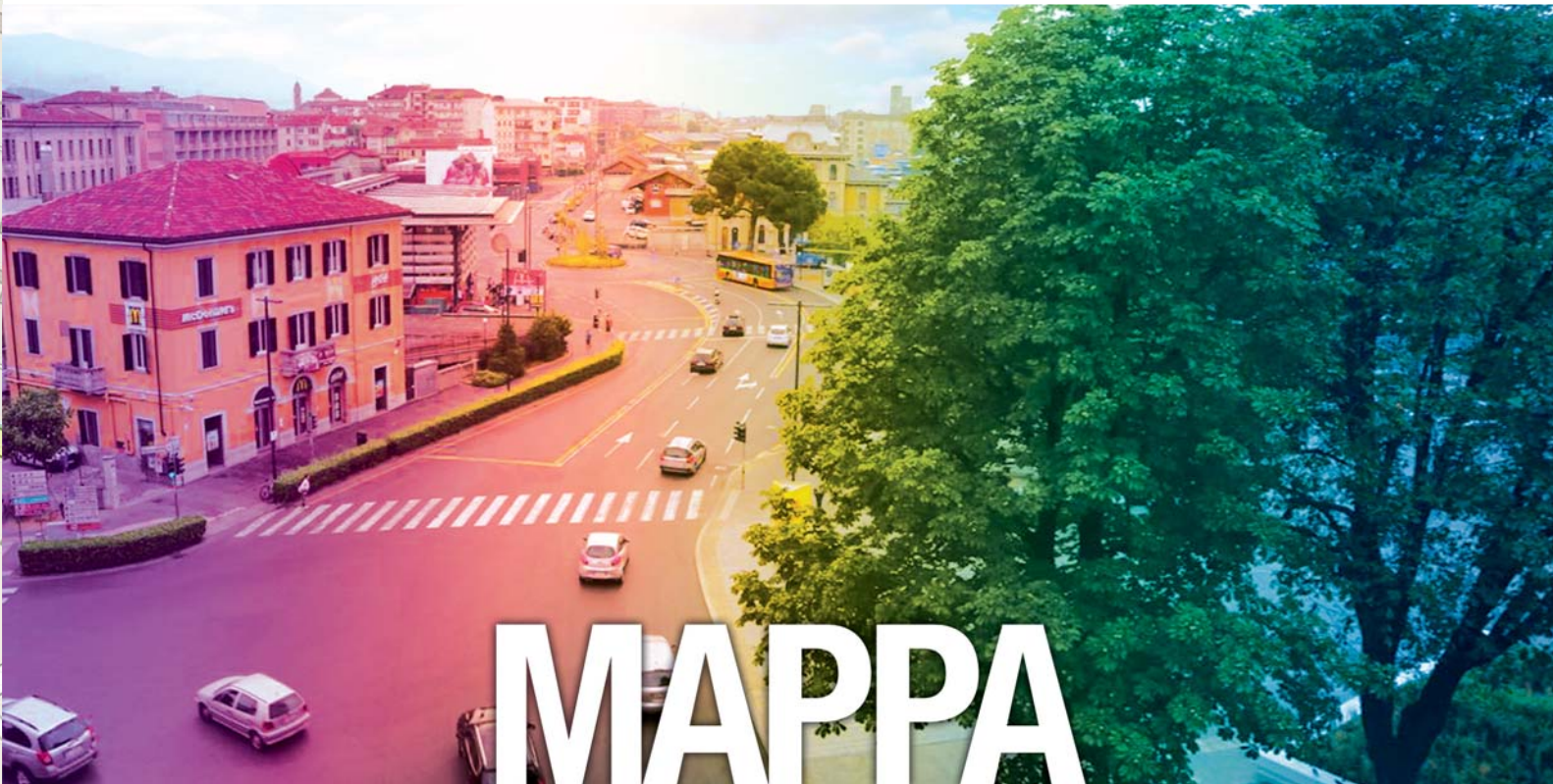
service supply blankets and clothing  
mantas de suministro de servicios y de la confección  
بیماری‌های درمان  
सेवा छात्रावास  
des couvertures de service d'alimentation et de vêtements  
одежда предоставления услуг и одежды  
服務提供毯子和衣物  
pături de furnizare de servicii și de îmbrăcăminte  
cobertores de prestação de serviços e de vestuário

#### 7 11 LAVANDERIA

laundry  
lavanderia  
بیماری‌های درمان  
सेवा छात्रावास  
blanchisserie  
прачечная  
洗衣店  
spălătorie  
lavanderia

## LEGENDA SERVIZI

dove dormire, dove mangiare,  
dove lavarsi e ricevere cure  
a Bergamo



# MAPPA SERVIZI

dove dormire, dove mangiare,  
dove lavarsi e ricevere cure a Bergamo



Sistema Socio Sanitario  
Regione Lombardia  
ATS Bergamo



SOCIETÀ DI SAN VINCENZO DE PAOLI  
Consiglio Centrale di Bergamo

UNITÀ DI STRADA

|    | A chi è rivolto                                             | Come si accede  | Giorni e orari di apertura                                                                                                                                                                                                  | Riferimenti                           |
|----|-------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| 1  | Uomini e Donne                                              | Accesso diretto | Da lunedì a venerdì dalle 10.00 alle 12.00-<br>Lunedì, mercoledì e venerdì 14.00 - 16.30                                                                                                                                    | Operator in turno<br>tel. 338.164822  |
| 2  | Uomini e Donne transessodipendenti e acidodipendenti attivi | Accesso diretto | Piazzale Marconi: da lunedì a venerdì dalle 10.00 alle 12.00 sabato dalle 11.00 alle 13.00 - mercoledì dalle 18.00 alle 20.00<br>Piazzale Sert: da lunedì a venerdì dalle 12.00 alle 13.00<br>Sabato dalle 10.00 alle 11.00 | Operator in turno<br>tel. 338.5946746 |
| 18 | Uomini e Donne                                              | Accesso diretto | Tutti i giorni dalle 22.00 alle 0.30                                                                                                                                                                                        | Operator in turno<br>tel. 349.4752527 |

SERVIZI PASTO

|    | A chi è rivolto            | Come si accede                                                                                               | Giorni e orari di apertura                                                                              | Riferimenti                                                                                         |
|----|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Uomini e Donne             | Accesso diretto                                                                                              | Da lunedì a sabato - Pranzo dalle 11.00 alle 12.00                                                      | Fraia Roberto Scarsini<br>tel. 035.244607                                                           |
| 4  | Uomini                     | Tramite Centro d'ascolto Caritas o Servizio Sanitario e servizi sociali del Comune di Bergamo                | Tutti i giorni: Pranzo 12.15<br>Cena 19.00                                                              | Antonina Sarzi Sartori - Invenizzi Giacomo<br>tel. 035.319800                                       |
| 5  | Uomini e Donne             | Accesso diretto                                                                                              | Cena tutti i giorni dalle 20.00 alle 22.00<br>Pranzo S.O.U.O. domenica e festivi dalle 12.00 alle 14.00 | Operator in turno<br>tel. 338.164822                                                                |
| 7  | Uomini e Donne             | Tramite Centro d'ascolto Caritas (dal lunedì al venerdì 9.00-12.00)                                          | Tutti i giorni<br>Pranzo dalle 11.30 alle 12.15 - Cena dalle 18.30 alle 19.30                           | Operatori centro d'ascolto<br>tel. 035.4598450                                                      |
| 6  | Uomini e Donne             | Accesso diretto                                                                                              | Mercoledì e sabato<br>dalle 19.00 alle 19.45                                                            | Portinaria<br>tel. 035.4598111<br>Antonio o Simone<br>Segreteria (Chiusi Toppi)<br>tel. 035.4598512 |
| 16 | Persone o nuclei familiari | Tramite segreteria Servizi sociali comunali o volontari dell'associazione o del centro primo ascolto Caritas | Lunedì, mercoledì e venerdì dalle 9.00 alle 12.00                                                       | Operator del Centro d'ascolto<br>tel. 035.4598450                                                   |
| 7  | Uomini e Donne             | Tramite Centro d'ascolto Caritas                                                                             | Da lunedì a venerdì dalle 9.00 alle 12.00                                                               | Operatori<br>tel. 035.4598450                                                                       |

SERVIZI DOCCIA

|    | A chi è rivolto | Come si accede                           | Giorni e orari di apertura                                                                                                         | Riferimenti                                                     |
|----|-----------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 7  | Uomini e Donne  | Tramite Centro d'Ascolto Caritas         | Da lunedì a venerdì dalle 9.00 alle 10.30                                                                                          | Operatori centro d'ascolto tel. 035.4598450                     |
| 7  | Uomini e Donne  | Accesso diretto                          | Lunedì dalle 14.30 alle 17.00                                                                                                      | Tel. 035.4598278<br>Operatori centro d'ascolto tel. 035.4598450 |
| 4  | Uomini          | Accesso diretto                          | Lunedì, mercoledì, venerdì dalle 8.00 alle 9.00                                                                                    | Antonina Sarzi Sartori<br>Invenizzi Giacomo tel. 035.319800     |
| 6  | Uomini          | Accesso diretto<br>ad un costo di € 0,50 | Lunedì e venerdì dalle 9.00 alle 17.30<br>Sabato dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 17.30<br>Domenica dalle 10.00 alle 12.00 | Portinaria<br>035.4598111                                       |
| 10 | Donne           | Accesso diretto                          | Lunedì e giovedì dalle 14.00 alle 16.00                                                                                            | Suor Daniela e/o Manuela<br>tel. 035.341348                     |
| 11 | Uomini          | Accesso diretto                          | Lunedì e venerdì dalle 8.00 alle 9.00                                                                                              | Operatori in turno<br>tel. 338.164822                           |

SERVIZI DORMITORIO

|    | A chi è rivolto     | Come si accede                                                                                                | Giorni e orari di apertura                                                                                         | Riferimenti                                                                           |
|----|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 8  | Donne               | Tramite Centro d'ascolto Caritas (dal lunedì al venerdì 9.00-12.00)                                           | Tutti i giorni<br>Ingresso dalle 20.30 alle 22.00 - Uscita 8.00                                                    | Operatori centro d'ascolto<br>tel. 035.4598450                                        |
| 9  | Uomini              | Tramite Centro d'ascolto Caritas (dal lunedì al venerdì 9.00-12.00) e Servizio Esodo e Terre di Mezzo.        | Tutti i giorni<br>Ingresso dalle 21.00 alle 23.30 - Uscita 8.00                                                    | Operatori centro d'ascolto<br>tel. 035.4598450                                        |
| 9  | Uomini              | Su separazione Spazio di Pressatà via S. Lazzaro 3 (apertura dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 10.30)     | Tutti i giorni<br>Ingresso dalle 21.00 alle 23.30 - Uscita 8.00                                                    | Comune di Bergamo<br>tel. 035.3598110                                                 |
| 19 | Uomini              | Su separazione Spazio di Pressatà via S. Lazzaro 3 (apertura dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 10.30)     | Tutti i giorni<br>Ingresso fino alle 24.00 - Uscita dalle 6.00                                                     | Comune di Bergamo<br>tel. 035.3598110                                                 |
| 10 | Donne               | Contatto da parte del Servizio Inviante e/o accesso diretto                                                   | Tutti i giorni<br>Notturno e diurno - Ingresso entro le 23.00                                                      | Donne di Etica<br>tel. 399.8022312                                                    |
| 4  | Uomini              | Invo da parte di Sert o SMH                                                                                   | Tutti i giorni<br>Tutti i giorni entro le 23.00                                                                    | Antonina Sarzi Sartori - Invenizzi Giacomo<br>tel. 035.319800                         |
| 11 | Sono Uomini (eduli) | Accordi con operatori del Servizio Esodo o separazione Servizi                                                | Tutti i giorni<br>Ingresso entro 21.30 - Uscita 9.00                                                               | Operatori in turno<br>tel. 338.164822                                                 |
| 12 | Uomini              | Pravia Valutazione del centro d'ascolto Caritas                                                               | Tutti i giorni<br>Ingresso dalle 20.30 alle 22.00 - Uscita 8.00                                                    | Operatori centro d'ascolto<br>tel. 035.4598450                                        |
| 6  | Uomini              | Su separazione dei Servizi territoriali o accesso diretto tramite colleghi con operatori (dalle 14.00 in poi) | Tutti i giorni<br>Dormitorio: Ingresso 18.00 - Uscita 9.00<br>Posti emergenza freddo: ingresso 21.00 - Uscita 8.00 | Operatori del Patronato<br>Antonina Samporini<br>tel. 035.4598175 - cell. 349.7105717 |

SERVIZI APPROVVIGIONAMENTI COPERTE E VESTIARIO

|            | A chi è rivolto | Come si accede                                           | Giorni e orari di apertura                                                                 | Riferimenti                                        |
|------------|-----------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1          | Uomini e Donne  | Accesso diretto                                          | Tutti i giorni 21.30                                                                       | Operatori in turno<br>tel. 338.164822              |
| 1          | Uomini e Donne  | Accesso diretto                                          | Tutti i giorni dalle 10.00 alle 12.00<br>Lunedì, mercoledì, venerdì dalle 14.00 alle 17.00 | Operatori in turno<br>tel. 338.164822              |
| 11         | Uomini          | Accesso diretto                                          | (non ospiti) Lunedì e venerdì dalle 8.00 alle 9.00 (ospiti) mercoledì dalle 8.00 alle 9.00 | Operatori in turno<br>tel. 338.164822              |
| 7          | Uomini e Donne  | Tramite Centro d'Ascolto Caritas                         | Da lunedì a venerdì dalle 9.00 alle 11.00                                                  | Operatori del Centro d'ascolto<br>tel. 035.4598450 |
| LAVANDERIA |                 |                                                          |                                                                                            |                                                    |
|            | A chi è rivolto | Come si accede                                           | Giorni e orari di apertura                                                                 | Riferimenti                                        |
| 11         | Uomini          | Accesso diretto per ospiti struttura                     | Sono ospiti dormitorio<br>Lunedì dalle 8.00 alle 10.00 (raccolta delle per lavaggio)       | Operatori in turno<br>tel. 338.164822              |
| 7          | Uomini e Donne  | Accesso tramite prenotazione al Centro d'Ascolto Caritas | Da lunedì a venerdì dalle 14.30 alle 17.00                                                 | Operatori Centro d'ascolto<br>tel. 035.4598450     |

PRESTAZIONI SANITARIE

|    | A chi è rivolto                                             | Come si accede                                                            | Giorni e orari di apertura                                                                                                                                                                                         | Riferimenti                                                                           |
|----|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Uomini e Donne transessodipendenti e acidodipendenti attivi | Accesso diretto                                                           | Piazzale Marconi: da lunedì a venerdì 10.00 - 12.00 sabato dalle 11.00 alle 13.00 - Mercoledì dalle 18.00 alle 20.00<br>Piazzale Sert: da lunedì a venerdì dalle 12.00 alle 13.00<br>Sabato dalle 10.00 alle 11.00 | Operatori in turno<br>tel. 338.5946746                                                |
| 4  | Uomini e Donne                                              | Accesso su invio dei Servizi                                              | Tutte le mattine dalle 8.30 alle 12.00<br>pomeriggio dalle 18.00 alle 19.00                                                                                                                                        | tel. 035.319800                                                                       |
| 11 | Uomini                                                      | Su separazione dei servizi sociali ospedaliari o del Servizi territoriali | Residenziale<br>Tutti i giorni                                                                                                                                                                                     | Operatori in turno<br>tel. 338.164822                                                 |
| 13 | Uomini e Donne                                              | Accesso diretto                                                           | Da lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.00<br>dalle 14.00 alle 16.00                                                                                                                                               | Segreteria Sert<br>tel. 035.2270374                                                   |
| 13 | Donne                                                       | Su appuntamento                                                           | Da lunedì al venerdì dalle 7.00 alle 14.40<br>Prilievi dalle 7.00 alle 9.00                                                                                                                                        | Segreteria<br>tel. 035.390650                                                         |
| 13 | Uomini e Donne                                              | Accesso diretto                                                           | Da lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 12.30                                                                                                                                                                         | Segreteria<br>tel. 035.2270641                                                        |
| 13 | Uomini e Donne                                              | Su appuntamento                                                           | Mercoledì dalle 17.30 alle 20.00<br>Giovedì dalle 17.30 alle 19.30 - Sabato dalle 9.30 alle 12.00                                                                                                                  | Segreteria<br>tel. 035.390650                                                         |
| 14 | Uomini e Donne                                              | Su appuntamento                                                           | Da lunedì al venerdì dalle 7.00 alle 14.40<br>Prilievi dalle 7.00 alle 9.00                                                                                                                                        | Rapporto tel. 035.2578344<br>Ambulatorio tel. 035.2578712<br>(dalle 10.30 alle 14.30) |
| 13 | Uomini e Donne                                              | Su appuntamento<br>No impegnativa - No ticket                             | Lunedì mercoledì e giovedì mattina                                                                                                                                                                                 | Tel. 035.2270543                                                                      |

SPORTELLO DI PRIMO ASCOLTO

|   | A chi è rivolto | Come si accede  | Giorni e orari di apertura                                                                            | Riferimenti                                                   |
|---|-----------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 6 | Uomini e Donne  | Accesso diretto | Da lunedì a Venerdì dalle 9.00 alle 12.00 apertura al pubblico dalle 14.30 alle 18.00 su appuntamento | Tel. 035.4598450                                              |
| 4 | Uomini          | Accesso diretto | Lunedì, mercoledì, venerdì dalle 8.00 alle 9.00                                                       | Antonina Sarzi Sartori - Invenizzi Giacomo<br>tel. 035.319800 |

CONSULENZA E ASSISTENZA GIURIDICA

|   | A chi è rivolto                                                   | Come si accede                                                              | Giorni e orari di apertura                                                                        | Riferimenti                                                                                                |
|---|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4 | Persone in situazione di grave marginalità o difficoltà economica | Su appuntamento, tramite invio degli operatori del Centro d'Ascolto Caritas | Da lunedì dal 9.00 alle 13.00, dalle 14.00 alle 17.00 mercoledì e giovedì, dalle 14.00 alle 17.30 | Ufficio Caritas<br>Poveri ma Ufficiali tel. 035.4598354<br>Operatori del Centro d'Ascolto tel. 035.4598450 |

CENTRO DIURNO

|    | A chi è rivolto                                                                                                                                                         | Come si accede                                              | Giorni e orari di apertura                                                                                                             | Riferimenti                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 7  | Persone in situazione di grave marginalità o difficoltà economica                                                                                                       | Accesso diretto                                             | Da lunedì a venerdì dalle 14.30 alle 17.00                                                                                             | Tel. 035.4598278<br>Operatori centro d'ascolto tel. 035.4598450 |
| 10 | Donne - Ospiti del dormitorio, Casa il Matrimonio o altri dormitori o donne che vivono in situazioni di marginalità che hanno bisogno di un supporto durante il giorno. | Contatto da parte del Servizio Inviante e/o accesso diretto | Tutti i giorni dalle ore 9.00 alle ore 20.00 (gli orari di presenza vengono definiti con la persona a partire dalla sua disponibilità) | Suor Daniele e/o Manuela<br>tel. 035.341348                     |